

Anaheim Elementary School District
 Department of Assessment, Translation, and Accountability
Expected Emergent Bilingual Progression and Growth Targets

Expected Emergent Bilingual Progression and Growth Targets (link to ELPAC Levels Graphic)	English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)) Overall Level						Reclassified FEP
	Level 1	Low Level 2	High Level 2	Low Level 3	High Level 3	Level 4	
ELPAC Expected English language fluency growth leading to reclassification based on ELPAC level at time of initial enrollment	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 6/7
		Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 5/6
			Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 4/5
				Year 1	Year 2	Year 3	Year 3/4
					Year 1	Year 2	Year 2/3
Smarter Balanced Summative ELA Expected growth target on the Smarter Balanced assessment in English Language Arts based on overall level on ELPAC (3rd-6th)	1 Standard Not Met	1 Standard Not Met	1 Standard Nearly Met	2 Standard Nearly Met	2 Standard Nearly Met	2/3/4 Standard Nearly Met or Standard Met or Exceeded	2/3/4 Standard Nearly Met or Standard Met or Exceeded
Smarter Balanced Interim ELA (3rd-6th)	1 Below Standard	1 Below Standard	1/2 Below Standard or Near Standard	2 Near Standard	2/3 Near Standard or Above Standard	2/3 Near Standard or Above Standard	2/3 Near Standard or Above Standard
STAR Reading/A2i (K-6 th)	Two or More Years Below Grade Level	One-Two Years Below Grade Level	One-Two Years Below Grade Level	Grade Level	Grade Level	Grade Level	Grade Level
Smarter Balanced Summative Math Expected growth target on the Smarter Balanced assessment in Mathematics based on overall level on ELPAC (3rd-6th)	1 Below Standard	1 Below Standard	1/2 Below Standard or Near Standard	2 Near Standard	2/3 Near Standard or Above Standard	2/3 Near Standard or Above Standard	2/3 Near Standard or Above Standard
Smarter Balanced Interim Math (3rd-6th)	1 Below Standard	1/2 Below Standard or At or Near Standard	1/2 Below Standard or At or Near Standard	2/3 At or Near Standard or Above Standard	2/3 At or Near Standard or Above Standard	2/3 At or Near Standard or Above Standard	2/3 At or Near Standard or Above Standard
Star Math (1st-6th)	Two or More Years Below Grade Level	One-Two Years Below Grade Level	One-Two Years Below Grade Level	Grade Level	Grade Level	Grade Level	Grade Level
A Developmental English Proficiency Test (ADEPT) (Instructional level)	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 6/7
	Beginning	Passing score on Beginning	Passing Score on Early Intermediate Expressive	Passing Score on Intermediate Expressive	Passing Score on Intermediate Expressive or Passing Score on Early Advanced	Passing Score on Early Advanced	Passing Score on Early Advanced

Anaheim Elementary School District
Department of Assessment, Translation, and Accountability
Objetivos esperados del progreso y el desarrollo de los bilingües emergentes

Objetivos esperados del progreso y el desarrollo de los bilingües emergentes (enlace a gráfica de Niveles de ELPAC)	Nivel General ELPAC (Prueba de suficiencia en el idioma inglés de California)					Reclasificado como Estudiante Proficiente en Inglés
	Emergiendo Nivel 1	Expandiendo Nivel 2	Expandiendo Nivel 3	Superando Nivel 3	Superando Nivel 4	
ELPAC Desarrollo esperado del dominio del idioma inglés que generará la reclasificación del estudiante según el nivel ELPAC al momento de la matrícula inicial	Año 1	Año 2	Año 3/4	Año 5	Año 6	Año 6/7
		Año 1	Año 2/3	Año 4	Año 5	Año 6
			Año 1/2	Año 3	Año 4	Año 5
				Año 1	Año 2/3	Año 4
					Año 1/2	Año 3
Evaluación sumativa Smarter Balanced para ELA Objetivo esperado del desarrollo en la evaluación Smarter Balanced para las Artes del Lenguaje en Inglés según el nivel general ELPAC (Tercer a Sexto Grado)	1 Estándar no alcanzado	1/2 Estándar no alcanzado o casi alcanzado	2 Estándar casi alcanzado	2/3 Estándar casi alcanzado o Estándar alcanzado	2/3/4 Estándar casi alcanzado o Estándar alcanzado o excedido	2/3/4 Estándar casi alcanzado o Estándar alcanzado o excedido
Evaluación provisional Smarter Balanced para ELA (Tercer a Sexto Grado)	1 Por debajo del estándar	1/2 Por debajo del estándar, o en o cerca del estándar	1/2 Por debajo del estándar, o en o cerca del estándar	2 En o cerca del estándar	2/3 En o cerca del estándar, o Sobre el estándar	2/3 En o cerca del estándar, o Sobre el estándar
Exámenes e informes estandarizados (STAR) para Lectura/A2i (Kindergarten a Sexto Grado)	Dos años o más por debajo del año escolar	Uno a dos años por debajo del año escolar	Uno a dos años por debajo del año escolar	Año escolar	Año escolar	Año escolar
Evaluación sumativa Smarter Balanced para las matemáticas Objetivo esperado de desarrollo en la evaluación Smarter Balanced para las matemáticas según el nivel general ELPAC (Tercer a Sexto Grado)	1 Estándar no alcanzado	1/2 Estándar no alcanzado o casi alcanzado	2 Estándar casi alcanzado	2/3 Estándar casi alcanzado o Estándar alcanzado	2/3/4 Estándar casi alcanzado o Estándar alcanzado o excedido	2/3/4 Estándar casi alcanzado o Estándar alcanzado o excedido
Evaluación provisional Smarter Balanced para las matemáticas (Tercer a Sexto Grado)	1 Por debajo del estándar	1/2 Por debajo del estándar, o en o cerca del estándar	1/2 Por debajo del estándar, o en o cerca del estándar	2 En o cerca del estándar	2/3 En o cerca del estándar, o Sobre el estándar	2/3 En o cerca del estándar o Sobre el estándar
Exámenes e informes estandarizados (STAR) para las matemáticas (Primero a Sexto Grado)	Dos años o más por debajo del año escolar	Uno a dos años por debajo del año escolar	Uno a dos años por debajo del año escolar	Año escolar	Año escolar	Año escolar
Una prueba de desarrollo de competencia del inglés (ADEPT) (Nivel de instrucción)	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5	Año 6/7
	Inicial	Calificación aprobatoria en inicial	Calificación aprobatoria en pre-intermedio expresivo	Calificación aprobatoria en intermedio expresivo	Calificación aprobatoria en pre-avanzado	Calificación aprobatoria en pre-avanzado

Anaheim Elementary School District
Department of Assessment, Translation, and Accountability

At-Risk Emergent Bilinguals	Long Term Emergent Bilinguals (LTELs)
An EL student to which all of the following apply: (1) is enrolled on Census Day (the first Wednesday in October) in grades 3 to 12, inclusive; and (2) has been enrolled in a U.S. school for four or five years; and (3) has scored at the intermediate level or below on the prior year administration of the CELDT (Note: The 2018–19 determinations At-Risk of becoming LTEL [AR-LTEL] reflect a significant one year increase from previous years. These changes stem from having only one year of ELPAC data available in the 2017–18 academic year required for making AR-LTEL determinations. Specifically, Education Code Sections 313.1(a)(1)(2) and 313(b)(1)(2) state that students for which the required testing data are not available shall not be excluded from AR-LTEL determinations. Due to the one-year transition from the California English Language Development Test (CELDT) to the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC), two years of ELPAC data were not available to make these determinations as in prior years.); and (4) for students in grades 3 to 9, inclusive, has scored in the fourth or fifth year at the “Standard Not Met” level on the prior year administration of the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP)-English Language Arts/Literacy (ELA). In addition, please note the following: (1) students for whom one or more of the required testing criteria are not available are categorically determined to be “At-Risk”; and (2) the assessment component of “At-Risk” determination for students in grades 10–12, inclusive, is based solely on the CELDT criteria outlined above; and (3) the CAASPP-ELA component of “At-Risk” determination is not applied to students in grade 3, as outlined in Education Code Section 313.1(b)(1)(D), because the CAASPP-ELA is administered in grades 3 to 8, inclusive, and 11, so students enrolled in grade 3 on Census Day will not have prior year CAASPP-ELA test scores available. For more information see California Education Code (EC) 313.1.	An EL student to which all of the following apply: (1) is enrolled on Census Day (the first Wednesday in October) in grades 6 to 12, inclusive; and (2) has been enrolled in a U.S. school for six or more years; and (3) has remained at the same English language proficiency level for two or more consecutive prior years, or has regressed to a lower English language proficiency level, as determined by the CELDT (Note: The 2018–19 determinations of Long-Term English Learners (LTEL) reflect a significant one year increase from previous years. These changes stem from having only one year of ELPAC data available in the 2017–18 academic year required for making LTEL determinations. Specifically, Education Code Sections 313.1(a)(1)(2) and 313(b)(1)(2) state that students for which the required testing data are not available shall not be excluded from LTEL determinations. Due to the one-year transition from the California English Language Development Test (CELDT) to the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC), two years of ELPAC data were not available to make these determinations as in prior years.); and (4) for students in grades 6 to 9, inclusive, has scored at the “Standard Not Met” level on the prior year administration of the CAASPP-ELA. In addition, please note the following: (1) students for whom one or more of the required testing criteria are not available are categorically determined to be an LTEL; and (2) the assessment component of LTEL determination for students in grades 10–12, inclusive, is based solely on the CELDT criteria outlined above. For more information see EC 313.1.

Estudiantes Bilingües Emergentes (Definición estatal)
Estudiante que aprende inglés “en riesgo” de convertirse en un estudiante que aprende inglés a largo plazo (“En riesgo”): Un estudiante que aprende inglés (EL, <i>siglas en inglés</i>) al que se le aplica todo lo siguiente: (1) está inscrito el Día del Censo (el primer miércoles de octubre) en los grados 3 a 12, inclusive; y (2) ha estado inscrito en una escuela de EE.UU. durante cuatro o cinco años; y (3) ha obtenido una puntuación de nivel intermedio o inferior (nivel 3 or inferior) en la administración de la prueba ELPAC del año anterior; y (4) para los estudiantes de los grados 3 a 9, inclusive, ha obtenido una puntuación en el cuarto o quinto año en el nivel de “Estándar no alcanzado” en la administración del año anterior de la Evaluación de Aprovechamiento y Progreso Académico de los Estudiantes de California (CAASPP, <i>siglas en inglés</i>)-Artes de lenguaje en inglés/Alfabetización (ELA, <i>siglas en inglés</i>). Además, tenga en cuenta lo siguiente: (1) los estudiantes para los que no se dispone de uno o más de los criterios de prueba requeridos se determinan categóricamente como “En riesgo”; y (2) el componente de evaluación de la determinación de “En riesgo” para los estudiantes de los grados 10-12, inclusive, se basa únicamente en los criterios de de la prueba ELPAC descritos anteriormente; y

Anaheim Elementary School District
Department of Assessment, Translation, and Accountability

(3) el componente de la evaluación CAASPP-ELA de la determinación de "En riesgo" no se aplica a los estudiantes de 3.^{er} grado, como se describe en el Artículo 313.1(b)(1)(D) del Código de Educación, porque la evaluación CAASPP-ELA se administra en los grados 3 a 8, inclusive, y 11 por lo que los estudiantes inscritos en 3.^{er} grado el Día del Censo no tendrán disponibles los resultados de las evaluaciones CAASPP-ELA del año anterior.

Para más información, véase el Código de Educación de California (EC) 313.1.

Un estudiante que aprende inglés (EL, *siglas en inglés*) al que se le aplica todo lo siguiente:

(1) está inscrito el Día del Censo (el primer miércoles de octubre) en los grados 6 a 12, inclusive; y

(2) ha estado inscrito en una escuela de EE.UU. durante seis años o más; y

(3) ha permanecido en el mismo nivel de dominio del idioma inglés durante dos o más años consecutivos anteriores, o ha retrocedido a un nivel de dominio del idioma inglés más bajo, según lo determinado por la prueba ELPAC; y

(4) para los estudiantes de 6.º a 9.º grado, inclusive, ha obtenido una puntuación de "Estándar no alcanzado" en la administración de la evaluación CAASPP-ELA del año anterior

Además, tenga en cuenta lo siguiente:

(1) los estudiantes para los que no se dispone de uno o más de los criterios de la evaluación requeridos se determinan categóricamente como "Estudiantes que aprenden inglés a largo plazo" (LTEL, *siglas en inglés*); y

(2) el componente de evaluación de la determinación de "LTEL" para los estudiantes de los grados 10–12, inclusive, se basa únicamente en los criterios de la prueba ELPAC descritos anteriormente. Para más información, véase el EC 313.1.